edificio de apartamentos en Arbon - Suiza

G. P. DUBOIS, arquitecto

H. WENGER, W. FORRER, J. RICHERT, K. SCHAUFELBERGER
y H. SCHNAUDT, colaboradores

E. SCHUBIGER, ingeniero

sinopsis

El edificio alberga un total de 95 apartamentos de tres tipos diferentes: 64 apartamentos de cuatro piezas y media, 25 de tres piezas y media, y 6 apartamentos con dos piezas y media.

Una serie de locales secundarios—sótanos y garajes—están situados al E. y al O. del inmueble, edificados sobre el nivel del terreno, por haber encontrado la capa de agua subterránea a 1 m de profundidad.

En las zonas verdes que rodean al edificio han sido organizados campos de deportes—fútbol, baloncesto, etc.—y lugares de juegos para los niños.

123 - 81

3

Para la Caja de Pensiones de obreros y empleados de la Empresa Adolph Saurer, S. A., ha sido construido en Arbon (Suiza) un edificio que alberga un total de 373 personas.

Este inmueble es parte del programa previsto para construir 200 apartamentos sobre un terreno de 20.000 m², que presenta una ligera pendiente, está atravesado por una amplia avenida, y limita al S. con un arroyo y una zona verde, propiedad del Municipio.

El edificio construido en esta primera fase comprende un total de 95 apartamentos de tres tipos diferentes: 64 apartamentos de 4 ½ piezas, 25 de 3 ½ piezas y 6 de 2 ½ piezas.

Cada apartamento dispone de un cuarto trastero bajo cubierta, o bien en el mismo apartamento; en la parte superior del bloque han sido organizados los lavaderos y una zona-tendedero al aire libre.

situación

pórtico y terraza

Los habitantes del inmueble pueden disfrutar de dos locales para vida social: la sala de música, y un local en el entresuelo destinado a juegos y reuniones diversas.

El núcleo de comunicación vertical está compuesto por una caja de escalera y dos ascensores que dan servicio a la totalidad de los apartamentos y dividen la edificación en dos alas: en el ala S. están situados los apartamentos de 3 ½ piezas, concebidas todas al mismo nivel; y en la N., los apartamentos más grandes, que han sido tratados en varios niveles. Existe asimismo otra escalera, sobre la fachada N., como medida preventiva para caso de incendio.

Toda la planta baja está libre de locales; y el ingreso principal al inmueble es abierto, lo mismo que la caja de escalera y los pasillos de acceso a los apartamentos.

Esta concepción de circulaciones comunes ha permitido una gran concentración en un solo inmueble, y dado como resultado la obtención de una economía sensible en su construcción.

Una serie de locales secundarios —sótanos, garajes para coches, motos y velocípedos, etc.— fueron organizados al E. y al O. del inmueble, sobre el nivel del terreno, ya que el nivel freático apareció a 1 m de profundidad.

1 sección transversal

1. Dormitorio.—2. Comedor.—3. Estancia.—4. Terraza.—5. Balcón.—6. Garaje.—7. Acceso.—8. Refugio antiaéreo.—9. Jardín colgante.—10. Nivel freático.—11. Bicicletas-motociclos.

2 ático

1. Lavaderos.—2. Maquinaria de ascensores.

3 planta superior

1. Trasteros.—2. Secaderos.—3. Salón de música.—4. Lavadero.

4 nivel superior de los apartamentos dúplex

5 nivel inferior de los apartamentos dúplex

Tipo B: 9 ½ habitaciones.
Tipo D+E 2 ½ y 3 ½ habitaciones.
Tipo C: 3 habitaciones.
1. Estar.—2. Niños.—3. Comedor.—4. Cocina.
5. Trastero.—6. Padres.—7. Útiles limpieza.—8. Galería de acceso.

6 planta baja

1. Pórtico.—2. Acceso sótano.—3. Acceso ascensores.—4. Salón común.—5. Terraza.—6. Garaje.—7. Scooters.—8. Bicicletas.—9. Motociclos.—10. Escalera de incendios.—11. Juego de niños.—12. Cajón de arena.

plantas

baja

**dúplex
de 4½ habitaciones, tipo A₁**

**dúplex
de 4½ habitaciones, tipo A₂**

1. Salón.—2. Dormitorio.—3. Comedor.
4. Cocina.—6. Dormitorios.—8. Galería
de acceso.

Fotos: MICHAEL WOLGENSINGER y MARIANA TRÜMLER

Características constructivas: la cimentación se ha ejecutado por el sistema de pilotaje; la estructura ha sido realizada a base de hormigón armado, y los elementos de cerramiento, a base de ladrillos especiales, habiéndose conseguido un excelente aislamiento acústico y térmico.

Alrededor del edificio hay amplias zonas para deportes—fútbol, baloncesto, etc.—y juegos para los niños.

Edifice d'appartements à Arbon - Suisse

G. P. Dubois, architecte; H. Wenger, W. Forrer, J. Richert, K. Schaufelberger et H. Schnaudt, collaborateurs; E. Schubiger, ingénieur.

Cet édifice abrite au total 95 appartements de trois types différents: 64 appartements de 4 pièces et demie, 25 de 3 pièces et demie et 6 appartements de 2 pièces et demie chacun.

Une série de locaux secondaires—sous-sols et garages—sont situés à l'est et à l'ouest de l'immeuble, bâtis au niveau du terrain, la nappe d'eau souterraine se trouvant à 1 m de profondeur.

Dans les zones de verdure qui entourent l'édifice ont été organisés des terrains de sports—football, basket-ball, etc.—ainsi que des terrains de jeux pour les enfants.

Flats in Arbon, Switzerland

G. P. Dubois, architect; H. Wenger, W. Forrer, J. Richert, K. Schaufelberger and H. Schnaudt, collaborators; E. Schubiger, engineer.

The building involves a total of 95 flats, of three main types: 64 flats of 4 rooms, 25 flats of 3 rooms, and 6 flats of 2 rooms.

There are also secondary facilities, such as garages, which are situated to the east and west of the building, at ground level. This is due to the presence of underground water 1 m below the surface.

On the green spaces round the building sports facilities have been provided, such as football and basket-ball pitches, and also playgrounds for children.

Appartementgebäude in Arbon - Schweiz

G. P. Dubois, Architekt; H. Wenger, W. Forrer, J. Richert, K. Schaufelberger und H. Schnaudt, Mitarbeiter; E. Schubiger, Ingenieur.

Das Gebäude beherbergt eine Gesamtzahl von 95 Appartements von drei verschiedenen Typen: 64 Appartements mit je 4 ½ Zimmern, 25 mit je 3 ½ Zimmern und 6 mit je 2 ½ Zimmern.

Im Osten und Westen des Gebäudes liegen eine Reihe von Nebenräumen wie Keller und Garagen, die zu ebener Erde gebaut wurden, da man schon in 1 m Tiefe auf Grundwasser stiess.

Auf den um das Gebäude herumliegenden Grünflächen wurden Sportplätze—für Fussball, Korbball usw.—und Kinderspielflächen angelegt.